

# STA Review

Monthly Magazine of the Sarawak Timber Association  
VOLUME 280 PPK 174/05/2013 (032756)



JAN  
2017



3

PRESENTATION  
CEREMONY  
to Hand over the  
Assistance-in-kind to  
Sekolah Kebangsaan  
Nanga Kua



4

STA  
Prize 2016



9

WORKSHOP  
on Tree Nutrition

# CONTENTS

# PAGE

<i>Presentation Ceremony to Hand over the Assistance-in-kind to Sekolah Kebangsaan Nanga Kua</i>	3
<i>STA Prize 2016</i>	4
<i>Final Reminder for STA Membership Renewal</i>	4
<i>Journey Performed Visa</i>	5
<i>Mandatory Submission of Form E via e-Filing for Employers</i>	5
<i>Annual General Meeting of Sarawak Timber Association</i>	5
<i>Companies Act 2016 Course</i>	6
<i>61<sup>st</sup> World of Wood Annual Convention</i>	7
<i>DF Circular No 1/2017 – Royalty Assessment inside Licenced Area for Forest Timber Licences Affected by the Establishment of One Stop Compliance Centres (OSCCs)</i>	8
<i>E-Caruman for Monthly Contributions to Employees Provident Fund</i>	8
<i>Workshop on Tree Nutrition</i>	9
<i>Events Announcement</i>	20

# REGULAR FEATURES

<i>Statistics</i>	10
-------------------	----

## COVER IMAGE:



*Aeschynanthus sp;*  
Photo credit Mr Joanes Unggang,  
GP Pusaka Sdn Bhd

# STA REVIEW

is a monthly magazine published by Sarawak Timber Association (STA) for its members. While every effort has been made to ensure that the information printed in this magazine is accurate and correct, neither STA nor its Council Members, Officers or Employees shall assume any responsibility or be made liable for any inaccuracies and errors printed; nor is such publication, unless otherwise stated, necessarily the views of STA, its Council Members, Officers or Employees. The contents of the STA Review may be reprinted with prior written permission from STA.

STA Review is mailed free of charge to all STA Members. Paid subscription is also available to non-members. An annual subscription fee of RM212.00 (including 6% GST) is charged to organisations within Malaysia, and US\$300.00 to foreign organisations in other Asian countries, Australia and New Zealand, and US\$500.00 to foreign organisations in American and European countries respectively. The subscription fee is inclusive of courier charges. STA reserves the right to change the subscription fees from time to time to reflect currency fluctuations. Paid subscription is non-refundable.

# EDITORIAL BOARD

## Chief Editor

*Dr Peter CS Kho*

## Editor

*Law Hui Chau*

## Members

*Annie Ting*

*Erin Tan*

*Freda Emmanuel*

*Jaime Chan*

*Miriam Hong*

*Mohamad Faraddy*

*Susan Lai*

*Tchin Boon Ling*

*Wong How Chu*

## Published by

Sarawak Timber Association

11 Floor, Wisma STA,

26, Jalan Datuk Abang Abdul Rahim,

93450 Kuching, Sarawak, Malaysia

Tel: ++ (60 82) 332 222

Fax: ++ (60 82) 487 888, 487 999

Email: [sta@sta.org.my](mailto:sta@sta.org.my) Website: [www.sta.org.my](http://www.sta.org.my)

## Printed by

Wisma Printing Sdn Bhd

Lot 1949, Section 66, KTL D, Lorong Tekad 1,

Jalan Tekad, Pending Industrial Estate,

93450 Kuching, Sarawak, Malaysia

Tel : ++ (60 82) 338 131 (4 Lines)

Fax : ++ (60 82) 333 002

Email : [wismaprinting@yahoo.com](mailto:wismaprinting@yahoo.com)

# Presentation Ceremony to Hand over the Assistance-in-kind to Sekolah Kebangsaan Nanga Kua

Sarawak Timber Association (STA), through its subsidiary company STA Mutual Sdn Bhd (STAM) has allocated a financial contribution sum of RM3.0 million for projects under its corporate social responsibility (CSR), with the support from STA member companies.

The CSR project is divided into two (2) parts to provide a better education environment to the local communities living within the member companies' license areas. Part 1 of the project is to provide assistance-in-kind (e.g. school bags and complete set of stationeries) to schools nominated by STA member companies which are located within their license areas.

The first delivery of assistance-in-kind took place on 13 January 2017. The main purpose of this assistance-in-kind is to ease the parents' burden of supporting their children school's expenses. Ms Deborah Tai, Senior Manager representing the Managing Director, Dato' Tiong Ing as well as Mr Paul Wong Siu Nang, General Manager, Manufacturing, Admin & Human Resources cum Forest Planning Department of Subur Tiasa Group of Companies attended and witnessed a simple presentation ceremony of 100 sets of school bag and stationeries to students ranging from Pre-school to Primary 6 of Sekolah Kebangsaan Nanga Kua, Selangau. Mr Matu Anak Ekum, Headmaster of Sekolah Kebangsaan Nangka Kua and his fellow teachers also took part in the presentation ceremony while the students of Primary 6 received the assistance-in-kind on behalf of the students.

Part 2 of the project is to assist in the repair works and maintenance of furniture and key facilities in rural schools of the communities located within STA member companies' license areas. Members have started the repair and maintenance projects which are expected to be completed in year 2017.



Photo: Presentation of 100 sets of school bag and stationeries to students ranging from Pre-school to Primary 6 of Sekolah Kebangsaan Nanga Kua, Selangau

在本会会员公司的支持下，本会通过子公司，STA Mutual 有限公司(STAM)拨出了300万令吉的教育基金予本会的企业社会责任(CSR)计划。

企业社会责任计划分成两个部分，以协助在会员公司授权区域内居住的本地居民获得更好的教育环境。项目的第一部分是向获得本会会员公司提名，并坐落在他们的授权区域内的学校提供实物援助，例如书包和整套文具。

项目的第二部分是协助在本会会员公司授权区域内的社区农村学校进行其家具和关键设施的维修工作和保养。

Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA), melalui anak syarikatnya, STA Mutual Sdn Bhd (STAM) telah memperuntukkan sumbangan kewangan sejumlah RM3.0 juta untuk projek-projek di bawah tanggungjawab sosial korporat (CSR) dengan sokongan daripada syarikat-syarikat ahli STA.

Projek CSR tersebut dibahagikan kepada dua (2) bahagian untuk menyediakan persekitaran pendidikan yang lebih baik kepada masyarakat tempatan yang tinggal dalam kawasan lesen. Bahagian pertama projek tersebut adalah untuk memberi bantuan berupa barangan (seperti beg sekolah dan set lengkap alat tulis) kepada sekolah-sekolah yang dicalonkan oleh syarikat anggota STA yang terletak dalam kawasan lesen masing-masing.

Bahagian kedua projek adalah untuk membantu dalam kerja-kerja pembaikan dan penyelenggaraan perabot dan kemudahan utama di sekolah-sekolah luar bandar di komuniti yang terletak di dalam kawasan lesen syarikat anggota STA.



Photo: Classroom activities

# STA Prize 2016



Photo: Best Final Year Project Paper 2016, Ms Zarifah binti Zainal Abidin

better achievement in their study. Meanwhile, STA agreed to continue with the allocation of awards and scholarships to students of FRST, UNIMAS who excelled in their studies. Both parties are looking forward to greater collaboration, in particular research that benefited the students, university and the timber industry.

The Best Final Year Project Paper 2016 award was presented to Ms Zarifah binti Zainal Abidin with her paper entitled “*Systematic Comparison of Three Selected Vatica species: Section Sunaptea (Dipterocarpaceae) in Sarawak (Vatica adenanii Meekiong, Nizam, Latiff, Tawan & Yahud, Vatica coriacea P.S Ashton & Vatica micrantha P.S Aston)*”.

Mr Chua Kek Shen received the Best Graduating Student 2016 award. Mr Chua graduated with a degree in Bachelor of Science with Honours (Plant Resource Science and Management).



Photo: Best Graduating Student 2016, Mr Chua Kek Shen

Untuk 9 tahun berturut-turut, Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) melalui anak syarikatnya, STAM telah menganugerahkan Hadiah STA kepada graduan-graduan ijazah sarjana muda yang layak dari Fakulti Sains dan Teknologi Sumber (FSTS), UNIMAS untuk kategori Pelajar Tamat Pengajian Terbaik dan Projek Tahun Akhir Terbaik.

Satu majlis penyampaian hadiah yang ringkas telah diadakan di Bilik Mesyuarat Utama FSTS, UNIMAS pada 19 Januari 2017. Dekan FSTS, Profesor Madya Dr Othman Bojo dalam ucapan alu-aluannya berterima kasih kepada STA di atas sokongan berterusan yang diberikan Persatuan kepada para pelajar. Anugerah-anugerah seperti ini dilihat sebagai pembakar semangat para pelajar untuk berusaha mencapai kejayaan yang lebih baik dalam pelajaran mereka.

Projek Tahun Akhir Terbaik 2016 disampaikan kepada Cik Zarifah binti Zainal Abidin manakala En Chua Kek Shen menerima hadiah Pelajar Tamat Pengajian Terbaik.

For nine (9) consecutive years, Sarawak Timber Association (STA) through its subsidiary company, STA Mutual Sdn Bhd (STAM) has been awarding STA Prize for one (1) Best Graduating Student and one (1) Best Final Year Project Paper to deserving degree graduates from the Faculty of Resource Science and Technology (FRST) of Universiti Sarawak Malaysia (UNIMAS). A simple presentation ceremony for STA Prize 2016 was held at Main Meeting Room of FRST, UNIMAS on 19 January 2017. The ceremony was witnessed by the Dean of FRST, Professor Madya Dr Othman Bojo and a few Associate Professors of the FRST.

In his welcoming remarks, Dr Othman thanked STA for the continuous support in awarding the STA Prize as well as scholarships to students of FRST since 2007. These awards have indeed encouraged the students to strive for

## Final Reminder for STA Membership Renewal

Members of Sarawak Timber Association (STA) are reminded that STA Membership Renewal for 2016 has fallen due on 1 January 2017.

However, in accordance to Article 4(d) of STA Memorandum and Articles of Association [page 28 of Thirteenth Printing, September 2014], members are given a grace period of 30 days that is, by 31 January 2017 to effect payment.

温馨提醒所有本会会员，2017年STA会员更新已于2017年1月1日截止。然而，根据本会章程条例，第4条例（2014年9月，第13版，第28页），会员将给予30天的宽限期，即至2017年1月31日前付款会员资格更新费。

Ahli-ahli Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) adalah diingatkan bahawa Pembaharuan Keahlian bagi 2016 telah tamat pada 1 Januari 2017.

Walau bagaimanapun, selaras dengan Perkara 4(d) Memorandum dan Artikel Persatuan STA [halaman 28 Cetakan Ke-13, September 2014], ahli-ahli diberi tempoh selama 30 hari sehingga 31 Januari 2017 untuk membuat bayaran.

## Journey Performed Visa

本会通过子公司，STA Mutual有限公司(STAM)连续9年颁发最佳毕业生和最佳毕业论文奖项给来自马来西亚砂拉越大学(UNIMAS)科学资源与技术学院(FRST)的应届毕业生，各一位。一项简单的2016年砂拉越木材公会(STA)奖项颁发仪式于2017年1月19日假UNIMAS FRST主要会议室举行。

FRST院长，奥斯曼博爵教授(译音)在致词时感谢本会的持续支持，并表示这些奖励确实鼓励了学生们努力的在他们的学习中取得更好的成绩。

札丽妮小姐(译音)获得2016年最佳毕业论文奖。蔡克生(译音)获得2016年最佳毕业生奖。

The Association has been informed by the Immigration Department Malaysia (IDM) that effective 1 January 2017, the application for Visa Pass (Temporary employment) for Indonesian workers for formal sectors including the informal sector (maid) will be issued with Journey Performed Visa (JP Visa).

Members can request the checklist provided by IDM on the above matter by contacting Ms Anna Tan of Sarawak Timber Association at 082-332222.

Persatuan telah dimaklumkan oleh Jabatan Imigresen Malaysia (IDM) bahawa berkuat kuasa 1 Januari 2017, permohonan untuk Pas Visa (Pekerjaan Sementara) untuk pekerja Indonesia bagi sektor formal termasuk sektor tidak formal (pembantu rumah) akan dikeluarkan dengan Journey Performed Visa (JP Visa).

Ahli-ahli boleh mendapatkan senarai semak yang disediakan oleh IDM mengenai perkara di atas dengan menghubungi Cik Anna Tan dari Persatuan di 082-332222.

本会接获马来西亚入境事务处(IDM)的通知，声明于2017年1月1日起，正规部门的印尼外劳通行签证(临时就业)申请，包括非正规部门(女佣)，将获得签发旅行签证((JP Visa)。

会员可以联络本会职员陈安娜小姐以获取由IDM就上述事项所提供的清单，联络电话为082-332222。

## Mandatory Submission of Form E via e-Filing for Employers

The Association has been informed by the Malaysian Employers Federation that the Inland Revenue Board of Malaysia has published a media release on 20 January 2017 with regards to employers' responsibility to submit "Form E" through e-filing for the 2016 tax returns.

Members can obtain the media release from STA's website at [www.sta.org.my](http://www.sta.org.my).

马来西亚雇主联合会通知本会马来西亚内陆税收局已于2017年1月20日发表有关雇主有责任通过电子报税呈交2016年纳税申报"E表格"的媒体发布稿。

会员可上网本会官方网站[www.sta.org.my](http://www.sta.org.my)下载该稿件。

Persatuan telah dimaklumkan oleh Persekutuan Majikan Malaysia bahawa Lembaga Hasil Dalam Negeri Malaysia telah menerbitkan kenyataan media pada 20 Januari 2017 berhubung tanggungjawab majikan untuk mengemukakan "Borang E" melalui e-filing untuk pulangan cukai 2016.

Ahli-ahli boleh mendapatkan kenyataan media tersebut dari laman web STA di [www.sta.org.my](http://www.sta.org.my).

## Annual General Meeting of Sarawak Timber Association

The Annual General Meeting of Sarawak Timber Association for 2017 will be held on Thursday, 30 March 2017 at 10.30am at Wisma STA, Kuching. All members are encouraged to attend the meeting.

Mesyuarat Agung Tahunan 2017 Persatuan Kayu Kayan Sarawak akan diadakan pada Khamis, 30 Mac 2017 pada pukul 10.30 pagi di Wisma STA, Kuching. Semua ahli digalakkan untuk menghadiri Mesyuarat ini.

本会2017年度会员大会将于2017年3月30日(星期四)，上午10点30分假古晋STA大厦举行。敬请会员踊跃出席年度会议。

# Companies Act 2016 Course

A Course on the recently gazetted Companies Act 2016 was conducted by Tengis Corporate Services Sdn Bhd at the Hilton Kuching on 19 January 2017. This Course attracted more than 100 participants from different professional background i.e. Company Directors, Chief Executive Officers, Shareholders, Investors, Company Secretaries, In-house Legal Counsels, Company Law Practitioners, Auditors, Accountants, Compliance and Governance Officers, Bankers, Regulators, Academicians, Government Officers, Business Owners, Entrepreneurs and Professionals involved in corporate advisor works.

The Companies Bill 2015 was passed by Parliament on 28 April 2016 and has been gazetted as the Companies Act 2016 on 15 September 2016. This Act will replace the existing Companies Act 1965.

The Course was facilitated by Ms Leong Oi Wah, a fellow member of the Malaysian Institute of Chartered Secretaries and Administrators (MAICSA) and has more than thirty (30) years of experience in handling corporate secretarial matters and the corporate sector. The Course provided an overview of the legal framework of the new Companies Act 2016 and on how business will be conducted under the new Companies Act 2016.

The Companies Act 2016 is a more modern set of legislation that places emphasis on better governance and internal controls in business operations. Under the new legislation, companies would have to comply with, among others, new rules for better business reporting and improved auditing and accounting. Under the 2016 Act, new set-ups will not be required to have the Memorandum and Articles of Association and common seal at the point of registration.

Some of the topics that were covered during the Course are as follows:

## **1. Formation and Administration i.e. one Director one Member company**

Under this new provision, (1) a single Member or a single Director of Malaysian resident is allowed for a private company; (2) the incorporation process has been simplified via the usage of a Super Form; (3) the constitution of Memorandum and Articles of Association (M&A) is optional for private company at the point of incorporation; and (4) the Common Seal becomes optional.

## **2. Migration to No Par Value Regime and its Effects**

Upon migration to no par value (NPV) regime, the authorised capital, share premium and capital redemption reserve (CRR) will be dispensed. Twenty four (24) months transition period will be given to utilise the outstanding credit in the share premium and CRR account. If the company decides not to do a bonus issue during the transition period, then under the NPV share regime, the company can still do a bonus issue by increasing the number of shares in the contributed capital without changing the carrying amount.

## **3. Alternative Procedures for the Reduction of Share Capital and Reform on Financial Assistance to Purchase Own Shares**

All Directors shall sign the solvency statement and send to members together with the notice convening Extraordinary General Meeting (EGM) to consider the resolution for capital reduction. The shareholders will approve the capital reduction through a special resolution and the company shall then send a notice of the resolution to the Inland Revenue Board (IRB) and Suruhanjaya Syarikat Malaysia (SSM) within seven (7) days of EGM. Thereafter, the company to advertise reduction in Bahasa Malaysia and English newspapers and creditors have six (6) weeks to apply to Court to cancel the resolution. If there is no cancellation after the 6 weeks and before the end of the eighth week, the company shall lodge the notice of the reduction of capital.

The strict prohibition is lifted for companies (other than listed companies) to provide financial assistance with an amount not exceeding 10% of the shareholders' fund. A special resolution must be approved for this purpose and must be supported by a solvency statement by the directors. The financial assistance is to be given not more than twelve (12) months after the solvency statement is made. For share buy-back, the directors may distribute the treasury shares as dividends to shareholders, resell in the stock exchange, etc.

## **4. Meeting Processes and Procedures Simplified and Liberalised**

Annual General Meeting (AGM) is optional for private companies but mandatory for public companies. Decision making of private companies will be by written resolution except for the removal of director or auditors. Members having a total of 2.5% voting rights for private company will be allowed to a statement to demand, alter or add items into the AGM's Agenda. A Proxy is entitled to vote on a show of hands if he/she is the only proxy appointed by the member. If member appoints more than one proxy then the proxies are only entitled to vote on a poll.

## **5. Facilitation of Internal Decision Making Process through Written Resolutions**

Resolutions of members of a private company shall be passed either by a written resolution or at a meeting of the members. Directors or shareholders (holding not less than 5%) may propose a resolution as a Written Resolution (WR). Once WR is proposed, the company must circulate the resolution to every shareholder within 21 days with accompanying statement guiding the shareholders. The required percentage to pass a resolution will be similar as through the resolution would be passed at a meeting of members.

## **6. Introduction of Concept of Judicial Management Scheme and Corporate Voluntary Arrangement**

A Judicial Management Scheme is a temporary court-

supervised rescue plan for ailing companies but not available to companies licensed by Bank Negara Malaysia (BNM) or regulated by Securities Commission (SC). The management of the company will be placed in hands of an approved liquidator i.e. a Judicial Manager (JM). The JM shall draw up a rescue plan acceptable to majority creditors. The plan shall be implemented once approved by creditors and sanctioned by the Court. A Judicial Management Order (JMO) must remain in force for a period of 180 days from the date of the making of the order.

A Corporate Voluntary Arrangement (CVA) is a procedure which allows a private company to put up a proposal to its creditors for a 'voluntary arrangement' without the need for the compromise or arrangement to be approved by the Court. The advantages of CVA are that the company director still maintains control of day-to-day activities of company; the company's debts are repaid over a period of time, etc. However, failure to adhere to the terms of CVA may result in the company being placed under liquidation or winding up and the company may be prohibited from making any payments of dividends to shareholders during CVA.

**Tengis Corporate Services** 有限公司于2017年1月19日在古晋希尔顿酒店举行于近期宪报刊登的2016年公司法令课程。2015年公司法案于今年4月28日在国会通过，并于2016年9月15日正式刊登在政府宪报。这将修改原有的1965年公司法令。马来西亚特许秘书及行政人员公会 (MAICSA) 会员，梁爱华女士 (译音) 指导此课程。梁爱华女士概述2016年公司法令法律框架和讲解如何根据修改后的2016年公司法令开展业务。

Sebuah Kursus berkenaan Akta Syarikat 2016 yang baru-baru ini diwartakan telah dianjurkan oleh Tengis Corporate Services Sdn Bhd di Hilton Kuching pada 19 Januari 2017. Bill Syarikat 2015 terlebih dahulu telah diluluskan oleh Parlimen pada 28 April 2016 dan telah diwartakan sebagai Akta Syarikat 2016 pada 15 September 2016. Akta ini akan menggantikan Akta Syarikat 1965 yang sedia ada. Kursus tersebut telah dikendalikan oleh Cik Leong Oi Wah, ahli Institut Setiausaha dan Pentadbir Berkanun Malaysia (MAICSA) di mana beliau member gambaran keseluruhan rangka kerja undang-undang Syarikat Akta 2016 baharu dan bagaimana perniagaan akan dijalankan di bawah Akta tersebut.

## 61<sup>st</sup> World of Wood Annual Convention

The International Wood Products Association (IWPA) will be hosting the 61<sup>st</sup> World of Wood Annual Convention from 5 to 7 April 2017 at the Hotel Nikko in San Francisco, California USA. It is the only event in the USA that brings together executives from every segment of the North American imported woods industry. Over 300 importers, USA manufacturers, exporters, wholesalers, offshore suppliers and service providers to the global wood products industry from nearly 30 countries is expected to gather for this annual event.

The Convention will include speakers and panel discussions focusing on economic trends affecting the wood products market, social media marketing, customs enforcement and audits, Lacey Act Compliance, sustainable sourcing, as well as a deep dive on compliance with the United States Environmental Protection Agency (EPA) and California Air Resources Board (CARB) formaldehyde regulations impacting composite wood products.

A panel discussion entitled "*Lacey Compliance: Strategies and Solutions*" featuring leaders from companies from different segments of the wood products industry that have implemented compliance strategies tailored to their business model is included in this Convention. This panel will provide a robust industry-led discussion on how to implement systems that integrate Lacey Act compliance into business practices. The discussion will be led by Mr Sam Witten, an attorney from Arnold & Porter, and feature

国际木制品协会(IWPA)将于2017年4月5日至7日假美国加利福尼亚三藩市日航酒店主办第61届世界木材年度大会。这大会将汇集北美洲进口木业所有高级管理执行员。大会讲员和小组讨论所专注的课题将涵盖影响木制品市场的经济趋势，社交媒体营销，关税执法和审计，莱西法案合规，持续采购以及深入了解美国环境保护局(EPA) 合规性和冲击复合木制品的加利福尼亚空气资源委员会(CARB) 甲醛法规。

Mr Hugh Reitz of UCS Global who chairs IWPA's Due Care Education Committee, Mr Brian Glick who focuses on trade compliance at Vandegrift and Ms Elizabeth Baldwin of Metropolitan Hardwood Floors who co-teaches IWPA's Wood Trade Compliance course.

World of Wood Convention attendees who are interested in participating in the Wood Trade Compliance course can also sign up for the full-day training session that has been scheduled for 4 April 2017 at the same venue. The full-day IWPA's due diligence training course was developed in partnership with the World Resources Institute utilising USA Agency for International Development funding. The course provides attendees with a comprehensive analysis of the requirements of the Lacey Act and other laws relevant to the trade in wood products. Attendees will also receive IWPA's Formaldehyde Fact Sheet for Importers valued at USD989.

Persatuan Produk Kayu Antarabangsa (IWPA) akan menganjurkan Konvensyen Tahunan Kayu Sedunia ke-61 dari 5 hingga 7 April 2017 di Hotel Nikko, terletak di San Francisco, California, Amerika Syarikat. Konvensyen ini akan mengumpul semua eksekutif-eksekutif dari setiap segmen industri pengimportan kayu Amerika Utara. Konvensyen tersebut akan melibatkan penceramah dan perbincangan panel yang bertumpu kepada trend ekonomi yang mempengaruhi pasaran produk kayu, pemasaran media sosial, penguatkuasaan kastam dan audit, Pematuhan Akta Lacey, sumber mampan serta perbincangan mendalam berkenaan pematuhan kepada Agensi Perlindungan Alam Sekitar Amerika Syarikat (EPA) dan peraturan-peraturan formaldehid Lembaga Sumber Air California (CARB) yang memberi kesan kepada produk kayu komposit.

# DF Circular No 1/2017 – Royalty Assessment inside by the Establishment of One Stop

Sarawak Timber Association (STA) received a DF Circular No 1/2017 from the Forest Department Sarawak ref DF.681.76 (VII) – 42 dated 3 January 2017 addressed to Regional Forest Officer in Kuching/Sibu/Bintulu/Miri and SARAWAK FORESTRY Corporation Sdn Bhd on the Royalty Assessment inside Licenced Area for Forest Timber Licences affected by the Establishment of One Stop Compliance Centres (OSCCs).

The following is an excerpt of the Circular for your information:-

*“Please be informed that the State Government has established forty eight (48) One Stop Compliance Centres (OSCCs) throughout Sarawak as an initiative to carry out royalty assessment in the forest timber licensed area close to the felling sites. At the same time, to closely monitor the harvesting operation within the licensed area.*

*Therefore, under this initiative, with effective from 1st February 2017, all forest timber licences in Sarawak are to royalty-assess their forest produce harvested from the natural forest at the registered place of royalty marking inside their respective licensed area.”*

砂拉越森林局(FDS)于2017年1月3日致函予砂拉越林业机构 (SFC) 和FDS古晋/诗巫/民都鲁/美里区域林务官员及复写副本予本会关于受设立一站式合规中心(OSCCs) 影响的木材许可证区域内税收评估。

## E-Caruman for Monthly Contributions to Employees Provident Fund

The Association has been informed by the Malaysian Employers Federation that effective 1 January 2017, employers must use the E-Caruman for Monthly Contributions to Employees Provident Fund (EPF). Details are as follows:

1. The EPF launched its e-Caruman Contribution Payment Transformation Programme on 31 October 2016 to encourage employers to use the online facility to remit their monthly EPF contributions. This programme is in line with the EPF’s objectives of reducing dependence on counter services in dealing with the EPF.
2. The Chief Executive Officer of EPF, Datuk Shahril Ridza Ridzuan has stated during the launch of the e-Caruman Contribution Payment Transformation Programme that employers must use the EPF’s e-Caruman facility beginning 1 January 2017 when remitting their monthly EPF contributions. The manual system of payment of contributions using Form A will be discontinued with effect from 1 January 2017.
3. The e-Caruman is now integrated with Financial Process Exchange (FPX), an online payment solutions provider, to allow employers to make online payments directly from the e-Caruman portal and mobile apps.
4. E-Caruman is provided free for employers with no transaction fees. It also allows employers to pay via

both retail banks and corporate banks and is available 24 hours a day, seven days a week, at 27 participating banks.

5. In addition to being registered with the EPF’s i-Akaun, employers are required to have internet banking account services with the respective participating banks to enjoy the FPX services.

In line with the above changes, members may wish to visit [www.kwsp.gov.my](http://www.kwsp.gov.my) for further guide on the e-Caruman.

Persatuan telah dimaklumkan oleh Persekutuan Majikan Malaysia bahawa berkuatkuasa 1 Januari 2017, para majikan mesti menggunakan E-Caruman untuk Sumbangan Bulanan kepada Kumpulan Wang Simpanan Pekerja (KWSP). Program ini adalah selaras dengan objektif KWSP untuk mengurangkan pergantungan kepada perkhidmatan kaunter dalam urusan berkaitan KWSP.

E-Caruman ini telah disepadukan dengan Financial Process Exchange (FPX), penyedia penyelesaian pembayaran atas talian, untuk membolehkan majikan membuat bayaran atas talian secara langsung dari portal E-Caruman dan aplikasi mudah alih.

马来西亚雇主联合会告知本会有效于2017年1月1日起，雇主必须采用雇员公积金局(EPF) 每月供款的E-缴款。这项计划符合EPF的宗旨以减少在处理EPF事宜时对柜台服务的依赖性。E-缴款已综合线上付款提供服务，即财务流程汇兑(FPX)，以便雇主可以通过E-缴款或手机移动应用直接线上付款。



# The Licenced Area for Forest Timber Licences Affected by Compliance Centres (OSCCs)

Persatuan Kayu-Kayan Sarawak (STA) telah menerima Pekeliling DF Bil 1/2017 dari Jabatan Hutan Sarawak, dengan Ruj. DF.681.76 (VII) – 42 bertarikh 3 Januari 2017 yang ditujukan kepada Pegawai Hutan Daerah Kuching/Sibu/Bintulu/Miri dan SARAWAK FORESTRY Corporation Sdn Bhd berkenaan Penilaian Royalti dalam Kawasan yang dilesenkan untuk Lesen Kayu Hutan yang terjejas oleh penubuhan Pusat Pematuhan Sehenti (OSCCs).

## Workshop on Tree Nutrition



Photo: Identifying the nutrient deficiency in Eucalyptus

SARAWAK FORESTRY Corporation Sdn Bhd (SFC) organised a Workshop on Tree Nutrition from 12 to 13 January 2017 at Sarawak Forest Tree Seed Bank, Semenggoh, Kuching. Approximately twenty eight (28) participants from SFC and Licencees for Planted Forests (LPF) as well as STA Secretariat attended the Workshop.

The Workshop was conducted by Dr Timothy Smith, Consultant from Forest Solutions Services Sdn Bhd (FSS). Dr Smith briefed the participants of the Workshop on the importance of balanced plantation nutrition in achieving maximum yield. He introduced to the participants of the Workshop the nutrient elements which are essential for the plant growth and the uptake mechanism of these nutrients in plants. He then highlighted the nutrient mobility and their role within the plant as this knowledge is helpful when diagnosing the nutrient deficiency in plant. He also explained on the methods of diagnosing nutritional disorders in plant such as soil analysis, foliar analysis and visible symptom expression.

砂拉越林业机构 (SFC) 于2017年1月12日至13日在古晋砂拉越实蒙谷种子库举办树木养分研讨会。

研讨会由Forest Solutions Services有限公司 (FSS) 顾问蒂莫西·史密斯博士主持。蒂莫西博士讲解关于平衡种植园养分从而取得最多产量的重要性。蒂莫西博士也解释关于植物养分紊乱的诊断方法，如：土壤分析，叶面分析和可见症状表现。

来自沙巴软木有限公司 (SSB) 的研究员安古·澳伟先生与研讨会参与者分享有关桉树各种化肥试验的结果。

SFC项目经理格伦·米切尔博士在研讨会的第二天率领参与者实地考察位于伦乐三巴里LPF0042内各种树种的试验地段。参与者从中了解关于根据SFC种植森林研究方案 (PFRP) 进行的化肥试验和其他种植试验的初步结果。

Mr Agus Alwi, researcher from Sabah Softwood Berhad (SSB), shared with the participants of the Workshop the results of various fertiliser trials of Eucalyptus pellita conducted by SSB and other companies under the project with Borneo Forestry Cooperative (BFC).

On the second day of the Workshop, a group led by Dr Glen Mitchell, Project Manager for SFC Planted Forest Research Program (PFRP) with the attendance of Dato' Ngieng Ping Wei, Managing Director of Polima Forest Bintulu Sdn Bhd, visited the trial plots of various tree species in LPF0042, Sampadi, Lundu. The Group was briefed on the preliminary outcomes of the fertiliser trials and other planting trials established under the PFRP. The visible symptoms of nutrition deficiency in the trial plots were also identified with the guidance from Dr Smith.

The participants were awarded with a certificate of attendance upon completion of the Workshop.

SFC telah menganjurkan Bengkel Nutrisi Pokok dari 12 hingga 13 Januari 2017 di Sarawak Forest Tree Seed Bank, Semenggoh, Kuching.

Bengkel tersebut telah dikendalikan oleh Dr Timothy Smith, Perunding dari Forest Solutions Services Sdn Bhd (FSS) yang memberi taklimat mengenai kepentingan nutrisi perladangan yang seimbang untuk mencapai hasil yang maksimum. Beliau turut menjelaskan kaedah untuk mendiagnosis gangguan pemakanan dalam tanaman seperti analisis tanah, analisis foliar dan ekspresi gejala yang ketara.

Encik Agus Alwi, penyelidik dari Sabah Softwood Berhad (SSB) pula berkongsi dengan para peserta Bengkel keputusan hasil dari pelbagai ujian baja Eucalyptus pellita. Pada hari kedua bengkel, Dr Glen Mitchell, Pengurus Projek SFC diiringi Dato' Ngieng Ping Wei, Pengarah Urusan Polima Forest Bintulu Sdn Bhd mengetuai peserta Bengkel untuk melawat plot percubaan pelbagai spesis pokok di LPF0042, Sampadi, Lundu.

Peserta Bengkel terlebih dahulu diberi taklimat mengenai hasil awal percubaan baja dan penanaman lain yang ditubuhkan di bawah Program Penyelidikan Hutan Tanaman SFC.

**PRODUCTION OF PLANTED FORESTS LOGS BY REGION  
FROM SARAWAK - *ACACIA MANGIUM* & *ALBIZIA* SPECIES  
PENGELUARAN BALAK LADANG HUTAN MENGIKUT BAHAGIAN DARI SARAWAK -  
SPESIS *ACACIA MANGIUM* & *ALBIZIA*  
砂拉越各区域人工林原木生产量-大叶相思与南洋楹**

Region	October '16	October '15	November '16	November '15	December '16	December '15	Jan - Dec '16	Jan - Dec '15
	Vol (m <sup>3</sup> )	Vol (m <sup>3</sup> )	Vol (m <sup>3</sup> )	Vol (m <sup>3</sup> )	Vol (m <sup>3</sup> )	Vol (m <sup>3</sup> )	Vol (m <sup>3</sup> )	Vol (m <sup>3</sup> )
Kuching (ACMG)	---	---	---	---	---	---	---	---
(ALBZ)	---	---	---	---	---	---	---	---
Sibu (ACMG)	2,343	2,681	1,102	1,590	---	1,729	<b>27,228.68</b>	<b>13,811.99</b>
(ALBZ)	---	---	---	---	---	---	---	---
Bintulu (ACMG)	118,695	69,546	116,727	65,760	117,717	70,366	<b>1,218,224.56</b>	<b>843,987.94</b>
(ALBZ)	4,759	5,487	4,943	2,758	4,093	3,100	<b>46,950.26</b>	<b>38,699.45</b>
Miri (ACMG)	128	721	30	1,420	348	572	<b>5,171.32</b>	<b>4,554.87</b>
(ALBZ)	990	1,132	1,095	---	374	---	<b>6,658.90</b>	<b>10,138.10</b>
Subtotal (ACMG)	<b>121,167</b>	<b>72,948</b>	<b>117,859</b>	<b>68,770</b>	<b>118,064</b>	<b>72,667</b>	<b>1,250,625</b>	<b>862,355</b>
(ALBZ)	<b>5,749</b>	<b>6,618</b>	<b>6,037</b>	<b>2,758</b>	<b>4,467</b>	<b>3,100</b>	<b>53,609</b>	<b>48,838</b>
Total:	<b>126,916</b>	<b>79,566</b>	<b>123,897</b>	<b>71,528</b>	<b>122,531</b>	<b>75,766</b>	<b>1,304,234</b>	<b>911,192</b>

Source of data: Sarawak Forestry Corporation Sdn Bhd

\* ACMG - *Acacia Mangium*  
ALBZ - *Albizia*

## Events Announcement

Event: Malaysian International Furniture Fair 2017 (MIFF)

Date: 8 – 11 March 2017

Venue: Putra World Trade Centre, MATRADE Exhibition & Convention Centre (MECC), Kuala Lumpur

Organiser: United Business Media (M) Sdn Bhd

Details: International Trade Fair featuring a sourcing platform from upholstery to finished products, household to commercial furniture, indoor to outdoor, and new entrepreneurs to high profile buyers in Southeast Asia's region

Website: [www.miff.com.my](http://www.miff.com.my)

Event: DelhiWood 2017

Date: 1 – 4 March 2017

Venue: India Expo Center and Mart, Greater Noida India

Organiser: Pradeep Deviah & Associates Pvt Ltd (PDA)

Details: 5th time International Trade Fair featuring a sourcing platform for furniture manufacturers, wood based handicraft manufacturers, saw millers, timber traders, craftsmen, woodworking professionals, architects and interior designers in the India region

Website: [www.delhi-wood.com](http://www.delhi-wood.com)